

IRISH WOLFHOUND
CLUB OF CANADA



CLUB CANADIEN DU
LÉVRIER IRLANDAIS

NEWSLETTER FOR OCTOBER AND NOVEMBER 2025

Welcome to our fall edition of our Newsletter. To start I would like to thank those who joined us at our Annual General Meeting held on October 5, 2025. I'd like to share my message to the Membership, given at that time and to sincerely thank this BOARD for their commitment and their many volunteer hours helping us to move forward and set our goals for 2026.

Dear Members,

It is my pleasure to welcome you to the Annual General Meeting of the Irish Wolfhound Club of Canada. I am grateful to see both familiar faces and new members with us today. I would like to extend my sincere thanks to our Board, committee chairs, and volunteers, whose dedication and effort have kept the Club strong and active over the past year.

Looking back, this has been a busy and rewarding year. We celebrated milestones as all four Branches acted in support of Regional Specialties in their area and the Mid Western Branch acted in support of the National Specialty for the first time. We hosted our first Webinar presentation where Per Arne Flatberg, one of the co-founders of the IWDB talked about it's benefits and the state of the IW in the world. The Mid Western Branch launched a very successful fundraising effort to support the National Specialty.

Since February 2025 the Board has been conducting focus groups with the Branches, CKC and the Board Members to define our Branch Relations and how they inform our Bylaws and our Policy & Procedures. The Board have voted and approved the revised Bylaws including a Branch Relations Article III which will be sent to the Membership for OPA vote after this meeting.

The Board formulated a Website Transition Team to work with a Company called Clubistry who have helped us build a website that is dynamic, up to date and will be the key point of contact for the IWCC and its members. The new Website will be available at our current address, IWCC.ca once the domain has been switched over in September.

Each of these initiatives reflects the commitment of our members to both the Club and the breed. Of course, challenges arose along the way resulting in the "sunsetting" of the eBulletin, but together we met them with resilience and a shared purpose, keeping the welfare of the Irish Wolfhound at the heart of all we do.

Our members remain the lifeblood of the IWCC. Whether through showing, rescue, mentoring, or simply sharing the joy of living with these magnificent hounds, each contribution strengthens our

community. We currently have five Lifetime Members, members who have been with our club for over 30 years. Sadly, this year some of us had to said goodbye to our beloved hounds. We remember them with respect and gratitude, and they remain an enduring part of our story.

The health and welfare of the breed remain central to our mission. Initiatives such as supporting the Irish wolfhound data base and the Irish Wolfhound Foundation with an annual donation, coordinating and supporting our dynamic Rescue Committee and Friends of Rescue and supporting breed education with our monthly Newsletter have advanced our ability to safeguard the future of the Irish Wolfhound. We are also grateful for opportunities to collaborate with other clubs and international wolfhound communities, partnerships that enrich our work and expand our reach.

Operationally, the Club remains on solid footing. Our Treasurer will provide details on our finances, but I can share that we remain stable thanks to careful stewardship and the support of our members. We have also made progress in reviewing policies and ensuring CKC compliance, strengthening our governance for the years ahead.

Looking ahead, we are excited about the year to come. Plans are underway for developing a membership and sponsorship focus to enhance our numbers and build on our solid foundation through outreach, succession planning and fundraising. A few of our goals for 2026 are education, clear timely communication using our Website and Facebook as platforms for inclusivity. Our hope is to build on this momentum by encouraging more members to participate. I invite each of you to consider lending your time, energy, or expertise — your contributions and feedback, truly make a difference.

In closing, I want to thank you all for your support of both the Club and the Irish Wolfhound. Together, we will continue to celebrate, protect, and promote this extraordinary breed, ensuring a bright and healthy future for the Irish Wolfhound Club of Canada and the hounds we cherish.

Laurie E. Rutherford

President, Irish Wolfhound Club of Canada

[The IWCC.ca - Updated Website](#)

The Club's new Website has been launched effective October 31, 2025, just in time for the opening of our 2026, Membership drive. Our Webmaster is operated by Clubistry and it is our hope to make the site our primary mode of communication with our Membership for sharing information in a timely manner to keep you informed. Please type in iwcc.ca in your web browser and click on "forgot Password" to set up your profile account. You will be able to renew your membership on the site using your credit card.

[Looking for Membership help!!!](#)

The Communication and Outreach Committee will take over management of the Website content. We have unfortunately received the resignation of two members recently and are looking for Members that may have the skills to help us build templates that we can use for members profiles, Show results and Area Branch Histories. The ideal candidate would have access to Adobe Acrobat Pro, or another layout tool that could be exported to PDF format. We would like to match the polished

look we have had so far with the eBulletin"s, and will need someone with specific layout tools like Acrobat Pro, Illustrator, Photoshop etc. Please consider helping us. Once we have the template built, we can enter content with ease.

IWCC Bylaws and Policy & Procedures

After many months of work by the Committee working on this project, The Board has voted on unanimously accepting the documents as presented at our November 9, 2025, Board meeting. We are working on the presentation on the changes to the Bylaws including the rationale for the change/additions which will be presented to the membership for voting using our voting platform OPA. Stay tuned.

The Policy and Procedure document was also accepted unanimously and will be added to the Members only section of the website for your review and information.

National Specialty 2026

The Ontario Branch have put forward and offer to host the next IWCC National Specialty. The date proposed is September 19, 2026, with Judge: Chris Amoo. Stay tuned for more information as plans unfold.

Online Education Seminar plans for 2026

Your Board is putting together a plan to offer an educational webinar every 3 months highlighting a topic of interest to both pet owners and breeders alike. We have a few ideas being tossed around for February, 2026.

Judging panel for 2028, 2029 and 2030

A small committee of the Board are reviewing the list of 19 judges that were submitted for consideration from the membership. It will be paired down after their review. A first selection of 10 names will be contacted by the secretary to evaluate their availability and interest in judging our National. After their answer and hopefully before the end of this year the list will be presented to the Membership for vote through the OPA platform.

MEMBERSHIP AND SPONSORSHIP COMMITTEE – We Need You

The Board is in discussion to formulate a new Committee with the vision to increase our membership, develop fundraising opportunities through sponsorship and fundraising using our website. It's important for the survival of our breed and the IWCC that we engage young breeders and provide mentorship opportunities. Steven Chong will chair this Committee and it is our hope to engage the Branches, the membership and the Board with discussions to move this initiative forward. We are in early stages of discussion and will be working on our Terms of Reference within the next month.

Helga (Rothweiler) Lavigne

April 28, 1935 – November 2, 2025



Helga was born and raised in Karlsruhe, Germany. As a young adult, Helga migrated to Canada and lived first in the Montreal area where she met and married her husband Francois Lavigne (d 1989). They moved to the Ottawa area where she spent most of her life. She worked for the Federal Government until her retirement.

She is survived by her daughter Jocelyne (Kris) and her son Francois (Daniela). She has 5 grandchildren: Alexandra, Aryane, Gabriel, Simon and Jacob, and four great-granddaughters, Mya, Mahelie, Elisa-Fay, and Braia, all of whom brightened her last years.

One of her passions in life was raising and living with the giant Irish Wolfhounds. She got her first wolfhound in 1978 (Scot Ciarchuill). Six litters were bred or co-bred under the Kellyscot name - the first in 1980 and the last in 2011. She was a long-time member of the Irish Wolfhound Club of Canada and served over the years as Secretary and Bulletin Editor.

Her last wolfhound was Georgia (Ch. Wolfholm Georgia Na Glenamadda) who passed away in May 2024. Helga moved into a retirement home in November 2024 and then into hospice on October 10, 2025.

Helga (on right) is pictured here on September 30, 1994 at the Fingers Lakes Shows with Judge Mrs. Thomas (Diana) Powers, co-breeder Susan Prokopenko and co-bred dog Lissa (Ch.Glenamadda Kellyscot Felicity). One of her nicest memories!

Donations may be made to Hospice Care Ottawa
<https://www.hospicecareottawa.ca/donate/>

or The Irish Wolfhound Foundation
https://secure.lglforms.com/form_engine/s/Me78QbHpsVFwBY-nhzomfQ?t=1547148773

You can also write to the family here: <https://www.basicfunerals.ca/obituaries/helga-lavigne>

As a tribute to her work for the club as bulletin editor, here are some extract of "letters to the editor" send in some bulletin during the mid 1990 when Helga was the chief editor.

Dear Editor, Congratulation on an excellent issue, much improved photo reproduction, good layout and plenty of news and show results across the country. Barbara Daley

Dear Editor, the December Bulletin was the best I ever read. It was intended for the breeders and the pet owners as well. The helpful hints column, the pet owner experience. Excellent! Lise Desjardins

Well, what a great bulletin. The input from so many made for very interesting reading. Pat Scougal

As you can see, Helga's work as chief editor and board member has been greatly appreciated. She also supported the club and participated in many specialty shows, including almost all of the Quebec specialty shows, where she had remarkable success winning veteran bitches 3 times.



She will be missed by all of us, the IWCC members.

Only a few days ago, we were informed of the passing of one of our Lifetime member, Mrs Susan Amos. Mrs Amos had accepted to send us her bio last September as we wanted to honor our lifetime member at the AGM. This text was also send with the AGM documentation. We choose to reprint her text as a tribute to her life with wolfhounds.

Susan Amos

Susan Amos, Castleborn kennel, founder-member of the IWCC

« I was born in 1943 and arrived in Canada with my family from England in 1951. As a teenager I tagged along with my friends to dog shows, obedience trials, field trials and horse shows which expanded my knowledge and love of dogs and horses. My heart was finally lost to one breed, the Irish Wolfhound, when I saw Moiragh of Ballykelly at the CNE in 1960. A tall beautifully balanced and elegant hound, she literally floated around the ring.

There wasn't much written material available at that time, so I joined the American Irish Wolfhound club and the West Coast Irish Wolfhound Club and soaked up as much information as possible. I was really fortunate to receive the guidance of several of the top American I.W. breeders; Alma J. Starbuck (Ambleside), Lois Hall (Fleetwind) and Samuel Ewing (Eagle). Hounds from these kennels ultimately formed the foundation breeding stock for my own Castleborn Kennel.

Marriage to Rene de la Roche; the arrival of our daughter Liane, together with building Castleborn kennels made for a very busy time. As more I.W. owners met at local shows a group of us decided that we needed a national I.W. Club to support the breed and act as a resource for new and prospective owners. The Club was officially formed and the Charter issue of The Bulletin was distributed in 1971 to an excited membership of 84.

As one of the founding members of the Club I served as Secretary for several years, worked on the design and content of the IWCC Handbook and participated in running some of our early dog shows. I also had great fun designing and sculpting a trophy of two lovely reclining hounds for one of our local Kingston shows.

The show ring wasn't really my thing, but raising happy healthy puppies and finding their perfect forever homes was my happy place. Nothing delighted me more than seeing a litter of puppies gambling about in their paddock. Sam Ewing was a great friend and helped by campaigning several of my hounds in the U.S. to their American championship as I kept busy

with the kennel here and raising my daughter Liane.

My Irish Wolfhound years brought wonderful friendships and the companionship of many beautiful hounds. I count those years as "golden" with wonderful memories; some of the best years of my life. »



Alternative Health Treatments

Osteopathy and Acupuncture

Originally published in IWCC/CCLI Bulletin, Vol 44 Number 1 Spring 2015

Osteopathy is a form of millennium therapy in humans, but a relatively recent application in animals. On the human side, it was towards the end of the 19th century that Dr. Still, an American surgeon, studied, for about ten years, bodily manipulations that seemed to cure or improve certain conditions, and named this form of treatment “osteopathy” in 1874.

The basic principle of osteopathy is that only one living in perfect physiological balance can stay healthy and defend itself against a hostile environment. When the body is subjected to external aggression, such as a fall or a wrong move, the injury can result in a simple blockage of movement between two structures. This blockage sometimes causes acute pain, sometimes a simple discomfort. The osteopath searches for these blocks and clears them with manipulations, so that the body regains its original balance.

In veterinary medicine, some veterinarians began using osteopathy in the 80s yet, still today, there are only few veterinarians who offer this service in Quebec. In the United States, it is chiropractic medicine that has increased in popularity in recent years. Osteopathy is less present, but several veterinary chiropractors are being formed each year. The popularity of osteopathy has instead developed in Europe, where hundreds of osteopath veterinarians and courses are much more accessible. However, regulations and evaluation of the quality of training varies greatly from one country to another, as well as the laws that govern this type of treatment. In Quebec, only veterinarians are allowed to provide medical treatment to animals, regardless of the nature of the treatment.

Acupuncture is a 5000-year old medicine that was used for the first time in China on horses, then on man, then on the dog. Today, we know more than 300 specific points on humans and animals. Acupuncture is used around the world either as a main medicine or as a complement to Western medicine. It is considered as a holistic medicine; in other words it treats the animal as a whole, rather than treating particular symptoms. It addresses the imbalances of the body affecting its function and allows it to treat itself. Acupuncture is based on a circuit of meridians that functions similarly to the blood and lymphatic systems. The energy flowing through the meridians can be modified by skin “openings”, known as “points”. When a meridian is unbalanced, the stimulation of a specific point can restore balance.

One could compare the body’s meridians to electrical circuits and points on the skin to switches. As in conventional electric power, the switch allows us to turn a light on or off, increasing or decreasing its intensity. Acupuncture points work in the same manner on the meridians. It is possible, by pricking a needle in a specific location to change the electricity of one bodily region in order to decrease or increase cellular activity. This allows improvements to several imbalances, such as inflammation, pain, digestive or neurological problems, immune or musculoskeletal. To stimulate or soothe a point, you can use several techniques. The best known is the needle puncture, but it is also possible to change electricity from one point with the laser, injection of products under the skin (anesthetic to soothe and vitamins to boost), or finger massage.

The reasons for choosing these forms of medicine, osteopathy or acupuncture, are certainly as numerous as the reasons for consulting conventional medicine. They can be used primarily for prevention, even if the animal shows no symptoms of illness. Animals that are very athletic are good candidates for regular check-ups. Animals of all ages can often show signs of discomfort during exercise, unusual fatigue, or low energy.

But osteopathy and acupuncture can also be beneficial when there are apparent symptoms of physical problems, such as lameness of any kind, back or joint pain, behavioral disorders (hyperactivity, senility, or compulsive behaviors), growth disorders, and chronic diseases (vomiting, ear infections, or licking dermatitis) or immune disorders (food or seasonal allergies, digestive inflammation). However, conditions requiring surgery (fractures, herniated discs) or those with acute symptoms (bacterial, viral, or fungal infections) must first be treated with conventional medicine. Osteopathic and acupuncture follow-up can then be provided to improve comfort, prevent recurrence, reduce symptoms, or decrease medication, such as anti-inflammatory, painkillers, anti-vomiting drugs, appetite stimulants, etc.

In large dogs, problems specific to their morphology can often be helped by osteopathy or acupuncture, such as digestive, bone, immune, or growth problems. Conventional medications and treatments are often expensive when it comes to giving multiple medications to these large animals. Reducing certain pain or inflammation medications can be welcome!

Combining the two therapeutic approaches allows the use of both strengths and to use them in synergy. Osteopathy helps relax the animal, gain its trust, and see where he has discomfort without causing pain or stress. Having had time to become comfortable in his environment and his therapist, it is easier to place the acupuncture needles because the animal is already relaxed. Acupuncture being a more invasive treatment than osteopathy, relaxation obtained from this first manual approach is significant, since it enables the placement of more needles and it keeps a higher level of relaxation throughout the treatment. An initial muscular relaxation also shortens the length of time the needles stay on the body, which also reduces the stress of the animal.

In conclusion, the combination of several therapeutic approaches undeniably brings improvement to health care for animals. The interest is not to choose, but to accumulate the resources to care for the animal and to personalize treatment to give him the best possibility of healing. Complementary medicines are forms of treatment more and more accessible to animals; they can treat several ailments, alone or in addition, to conventional medicine and can improve the long-term health as much in humans as in our four legged companions!

By Dr Julie Beaubien, veterinarian, osteopath, acupuncturist since 2005

My Zoé and Dr. Beaubien

Dr. Beaubien treated my Zoé during the last two years of her life, from age 9 to 11. She had problems that catch up with those of our wolfhounds that avoided the deadly diseases that take them at a young age.

Like us as we get older, she had arthritis, osteoarthritis, back pain, and ankylosing spondylitis; what is often referred to weakness of the hindquarter. When Zoé was evaluated and began to be treated by

Julie, her left hind leg had started to drag and sometimes she walked with her leg turned out. This is what had alerted me.

Zoé was not a sociable dog and I feared that she would not be very cooperative but after a few minutes of manipulations, she calmed down, relaxed into a comfortable position, and let Julie treat her and place the needles everywhere.

The first visit took care of the trailing leg. Then appointments were scheduled every four to six weeks. Upon returning from a treatment, she must have been sore as she was in a foul mood for about two days. The benefits of the treatment were visible in the days that followed; solid walk, getting up without any help, cheerful mood and the appetite of an ogre. She found her place as leader of the pack.

I am convinced that osteopathy, acupuncture and Dr. Beaubien gave my Zoé two beautiful years that could have been painful or non-existent.

Guyline Gagnon





First publish on June 25, 2018

Dear Oona,

Mom said she is going to start calling me SHARK because some days I walk around the house or yard and randomly bite things. Like furniture, flower pots, trellises and anything that is just there. I have LOTS of chew toys in all rooms of the house. I get plenty of unrestrained run time, wrestling sessions with my brothers and, at 7 months of age, I now get to take walks with the big boys.

Mom pulls me aside and I get a gentle lecture about EXPECTATIONS and RULES, like don't destroy things. She keeps asking me when I will stop my SHARK behavior.

Can you help me out?

Finn the SHARK.(Hey, kinda like Mac the Knife)

Dear Finn,

Tell your mom she needs to batten down the hatches because the Brain Fairy may not pay you a visit until you're three years old. Why she waits so long, no one knows, but this seems to be the way with many young males.

Personally, I'm going to give her a piece of my mind when she does show up because I've been coping with my own Tasmanian Devil nephew for two years. Two. When he's not in the grip of the hormonal cloud, Oisín is sweet, tender and affectionate. I can see the wolfhound he's going to be jussst within reach....but the the Crazies hit and the rodeo is back in town.

Young females go through the wild juvie stage too, but we tend to be more focused. Bentley, our little rescue hound, tells me I was a complete hellion until I turned one and after that, I hardly ever rolled him up and sat on him anymore. The boys just keep on whooping it up. Being a big dog, it just takes longer for maturity to chase them down.

Tell your mom to just keep drawing firm boundaries and lovingly, gently enforcing them. Training helps if you bring a LOT of cheese to the party. Just simple things like sit and stay teach self-control.

Reward them generously with high value treats. But be prepared for those times of day when you're just going to blow off all your training and run all through the house like a buzz saw. Mom and dad still put Oisín in his X-pen if they have to be away from the house so he doesn't get into trouble tearing things up.

Who knows, maybe with training, patience and a lot of love, you'll win the brain lottery early.

Otherwise, tell your mom she's in for a long haul. Try to keep it between the ditches, Finn... **Oona**

IRISH WOLFHOUND
CLUB OF CANADA



CLUB CANADIEN DU
LÉVRIER IRLANDAIS

INFOLETTRE D'OCTOBRE ET NOVEMBRE 2025

Bienvenue dans notre édition automnale de l'infolettre. Tout d'abord, je tiens à remercier toutes les personnes qui ont participé à notre assemblée générale annuelle, tenue le 5 octobre 2025. Je souhaite partager avec vous le message que j'ai adressé aux membres à cette occasion, et remercier sincèrement le conseil d'administration pour son engagement et les nombreuses heures de bénévolat consacrées à nous aider à définir nos objectifs pour 2026.

Chers membres,

Je suis ravi de vous accueillir à l'assemblée générale annuelle du Club Canadien des Lévrier irlandais. Je suis heureuse de voir aujourd'hui des visages familiers et de nouveaux membres parmi nous. Je tiens à remercier sincèrement notre conseil d'administration, les présidents des comités et les bénévoles, dont le dévouement et les efforts ont permis au Club de rester fort et actif au cours de l'année écoulée.

Avec le recul, cette année a été bien remplie et enrichissante. Nous avons célébré des étapes importantes, les quatre branches ayant apporté leur soutien aux expositions régionales dans leur région et celle du Midwest, en plus de sa régionale a présenté l'exposition Nationale pour la première fois. Nous avons organisé notre première présentation sous forme de webinaire, au cours de laquelle Per Arne Flatberg, l'un des cofondateurs de l'IWDB, a parlé des avantages de cette association et de la situation du lévrier irlandais dans le monde. La branche du Midwest a lancé une campagne de collecte de fonds très réussie pour soutenir la spécialité nationale.

Depuis février 2025, le conseil d'administration organise des groupes de discussion avec les branches, le CKC et les membres du conseil d'administration afin de marquer nos relations et la manière dont elles influencent nos statuts et nos politiques et procédures. Le conseil d'administration a voté et approuvé les statuts révisés, y compris l'article III sur les relations avec les branches, qui sera envoyé aux membres pour un vote par la plateforme OPA cet automne.

Le conseil d'administration a mis sur pied une équipe de transition chargée du site Web afin de collaborer avec une entreprise appelée Clubistry, qui nous a aidés à créer un site Web dynamique et

à jour qui servira de point de contact principal pour l'IWCC et ses membres. Le nouveau site Web sera accessible à notre adresse actuelle, IWCC.ca, une fois que le domaine aura été transféré en septembre.

Chacune de ces initiatives reflète l'engagement de nos membres envers le club et la race. Bien sûr, des défis se sont présentés en cours de route, entraînant la «disparition» du bulletin électronique, mais ensemble, nous les avons relevés avec résilience et un objectif commun, en gardant le bien-être des lévriers irlandais au cœur de toutes nos actions.

Nos membres restent la force vive de l'IWCC. Que ce soit par le biais d'expositions, de sauvetages, de mentorat ou simplement en partageant la joie de vivre avec ces magnifiques chiens, chaque contribution renforce notre communauté. Nous comptons actuellement (incluant les membres à vie), des membres qui font partie de notre club depuis plus de 30 ans. Malheureusement, cette année, certains d'entre nous ont dû dire adieu à leurs chiens bien-aimés. Nous nous souvenons d'eux avec respect et gratitude, et ils restent une partie intégrante de notre histoire.

La santé et le bien-être de la race restent au cœur de notre mission. Des initiatives telles que le soutien à la base de données sur les lévriers irlandais et à la Fondation irlandaise pour les lévriers irlandais par le biais de dons annuels, la coordination et le soutien de notre dynamique comité de sauvetage et des Amis du sauvetage, ainsi que le soutien à l'éducation sur la race grâce à notre bulletin d'information mensuel, ont renforcé notre capacité à préserver l'avenir du lévrier irlandais. Nous sommes également reconnaissants des opportunités de collaboration avec d'autres clubs et communautés internationales de lévriers, des partenariats qui enrichissent notre travail et élargissent notre portée.

Sur le plan opérationnel, le club repose sur des bases solides. Notre trésorier vous fournira des détails sur nos finances, mais je peux vous dire que nous restons stables grâce à une gestion prudente et au soutien de nos membres. Nous avons également progressé dans la révision de nos politiques et la mise en conformité avec le CKC, renforçant ainsi notre gouvernance pour les années à venir.

Nous sommes enthousiastes à l'idée de ce qui nous attend pour l'année à venir. Des plans sont en cours pour développer l'adhésion et le parrainage afin d'augmenter nos effectifs et de renforcer nos bases solides grâce à la sensibilisation, à la planification de la relève et à la collecte de fonds. Parmi nos objectifs pour 2026 figurent l'éducation et une communication claire et opportune utilisant notre site web et Facebook comme plateformes d'inclusion. Nous espérons poursuivre sur cette lancée en encourageant davantage de membres à participer. J'invite chacun d'entre vous à envisager de donner de votre temps, de votre énergie ou de votre expertise — vos contributions et vos commentaires font vraiment la différence.

Pour conclure, je tiens à vous remercier tous pour votre soutien au Club et à l'Irish Wolfhound. Ensemble, nous continuerons à célébrer, protéger et promouvoir cette race extraordinaire, en assurant un avenir radieux et sain à l'Irish Wolfhound Club of Canada et aux chiens que nous chérissons.

Helga (Rothweiler) Lavigne

April 28, 1935 – November 2, 2025



Helga est née et a grandi à Karlsruhe, en Allemagne. Jeune adulte, elle a émigré au Canada et a d'abord vécu dans la région de Montréal, où elle a rencontré et épousé son mari, François Lavigne, décédé en 1989. Le couple a ensuite déménagé dans la région d'Ottawa, où Helga a passé la majeure partie de sa vie. Elle a travaillé pour le gouvernement fédéral jusqu'à sa retraite.

Elle laisse dans le deuil sa fille, Jocelyne (Kris), et son fils, François (Daniela). Elle a cinq petits-enfants : Alexandra, Aryane, Gabriel, Simon et Jacob, ainsi que quatre arrière-petites-filles, Mya, Mahelie, Élisabeth et Braia, qui ont égayé ses dernières années.

L'une de ses passions était d'élever et de vivre avec des grands lévriers irlandais. Elle a eu son premier lévrier en 1978 : Scot Ciarchuill. Six portées ont été élevées ou co-élevées sous le nom de Kellyscot, la première en 1980 et la dernière en 2011. Elle a été membre de longue date du Club canadien des lévriers irlandais, occupant pendant des années les fonctions de secrétaire et de rédactrice en chef du bulletin.

Son dernier wolfhound, Georgia (Ch. Wolfholm Georgia Na Glenamadda), est décédée en mai 2024. En novembre 2024, Helga a emménagé dans une maison de retraite, puis dans un hospice le 10 octobre 2025.

Helga (à droite) est photographiée ici le 30 septembre 1994 lors du Fingers Lakes Shows avec la juge Mme Thomas (Diana) Powers, Susan Prokopenko et la chienne qu'elles ont co-élevée, Lissa (Ch. Glenamadda Kellyscot Felicity). Un de ses plus beaux souvenirs !

Les dons peuvent être faits au « *Hospice Care Ottawa* » <https://www.hospicecareottawa.ca/donate/> ou « *The Irish Wolfhound Foundation* » https://secure.lglforms.com/form_engine/s/Me78QbHpsVFwBY-nhzomfQ?t=1547148773

Vous pouvez aussi offrir vos condoléances à la famille sur le site de l'avis de décès:

<https://www.basicfunerals.ca/obituaries/helga-lavigne>

En hommage à son travail pour le club en tant qu'éditeur en chef du bulletin, voici quelques extraits de "lettres à l'éditeur" publiés dans quelques bulletins du milieu des années 90.

Dear Editor, Congratulation on an excellent issue, much improved photo reproduction, good layout and plenty of news and show results across the country. Barbara Daley

Dear Editor, the December Bulletin was the best I ever read. It was intended for the breeders and the pet owners as well. The helpful hints column, the pet owner experience. Excellent! Lise Desjardins

Well, what a great bulletin. The input from so many made for very interesting reading. Pat Scougal

Comme vous pouvez le constater, le travail d'Helga en tant que rédactrice en chef et membre du conseil d'administration a été très apprécié. Elle a également soutenu le club et participé à de nombreuses expositions spécialisées, y compris presque toutes les spécialités du Québec, où elle a remporté un succès remarquable en remportant trois fois le titre de chienne vétérane.



Elle nous manquera à tous, les membres du CCLI

Il y a quelques jours à peine, nous avons appris le décès de l'une de nos membres à vie, Mme Susan Amos. Mme Amos avait accepté de nous faire parvenir sa biographie en septembre, car nous souhaitions rendre hommage à nos membres à vie lors de l'assemblée générale annuelle. Ce texte vous avait également été envoyé avec la documentation de l'AGA. Nous avons choisi de le reproduire ici en hommage à sa vie consacrée aux wolfhounds.

Susan Amos

Susan Amos, Castleborn kennel, membre fondateur du CCLI

« Je suis née en 1943 et suis arrivée au Canada avec ma famille depuis l'Angleterre en 1951. Adolescente, j'accompagnais mes amis à des expositions canines, des concours d'obéissance, des concours sur le terrain et des concours hippiques, ce qui m'a permis d'approfondir mes connaissances et mon amour des chiens et des chevaux. J'ai finalement perdu les pédales pour une race, le lévrier irlandais, lorsque j'ai vu Moiragh of Ballykelly à la CNE en 1960. Ce grand chien élégant et magnifiquement équilibré flottait littéralement autour du ring.

Il n'y avait pas beaucoup de documentation disponible à l'époque, alors j'ai rejoint l' Irish Wolfhound Club of America et le West Coast Irish Wolfhound Club et j'ai absorbé autant d'informations que possible. J'ai eu la chance de bénéficier des conseils de plusieurs des meilleurs éleveurs américains: Alma J. Starbuck (Ambleside), Lois Hall (Fleetwind) et Samuel Ewing (Eagle). Les chiens de ces chenils ont finalement constitué le cheptel reproducteur de base de mon propre chenil Castleborn.

Mon mariage avec René de la Roche, l'arrivée de notre fille Liane et la construction du chenil Castleborn m'ont occupé à plein temps. Au fur et à mesure que de plus en plus de propriétaires d'I.W. se rencontraient lors d'expositions locales, un groupe d'entre nous a décidé qu'il fallait créer un club national I.W. pour soutenir la race et servir de ressource aux nouveaux propriétaires et aux propriétaires potentiels. Le club a été officiellement créé et le numéro inaugural du Bulletin a été distribué en 1971 à 84 membres enthousiastes.

En tant que membre fondateur du club, j'ai occupé le poste de secrétaire pendant plusieurs années, j'ai travaillé sur la conception et le contenu du manuel de l'IWCC et j'ai participé à l'organisation de certaines de nos premières expositions canines. J'ai également pris beaucoup de plaisir à concevoir et à sculpter un trophée représentant deux adorables chiens couchés pour

l'une de nos expositions locales à Kingston.

Les expositions canines n'étaient pas vraiment mon truc, mais élever des chiots heureux et en bonne santé et leur trouver un foyer idéal pour la vie était ma passion. Rien ne me rendait plus heureuse que de voir une portée de chiots gambader dans leur enclos. Sam Ewing était un grand ami et m'a aidée en faisant concourir plusieurs de mes chiens aux États-Unis pour le championnat américain, alors que j'étais occupée à m'occuper du chenil ici et à élever ma fille Liane. »

Mes années passées avec les Irish Wolfhounds m'ont apporté de merveilleuses amitiés et la compagnie de nombreux chiens magnifiques. Je considère cette époque comme mes « années dorées », remplies de merveilleux souvenirs ; certaines des meilleures années de ma vie. »



Traitements de santé alternatifs

Ostéopathie et Acupuncture

D'abord publié dans le bulletin du IWCC/CCLI Bulletin, Vol 44 Numéro 1, Printemps 2015

L'ostéopathie est une forme de thérapie millénaire chez les humains, mais d'application plutôt récente chez les animaux. Du côté humain, c'est vers la fin du 19^e siècle que le Dr Still, chirurgien américain, étudia pendant une dizaine d'année des manipulations corporelles qui semblaient guérir ou améliorer certaines conditions, et nomma cette forme de traitement « ostéopathie » en 1874.

Le principe de base de l'ostéopathie est que seul un être vivant en parfait équilibre physiologique peut rester en santé et se défendre contre un environnement hostile. Lorsque le corps subit une agression extérieure, tel qu'une chute ou un faux mouvement, la blessure peut se traduire par un simple blocage de mobilité entre 2 structures. Ce blocage de mouvement provoque parfois de la douleur aiguë, parfois un simple inconfort. L'ostéopathe tente de trouver ces blocages et de les faire disparaître à l'aide de manipulations, afin que le corps retrouve son équilibre originel.

En médecine vétérinaire, l'ostéopathie a commencé à être utilisée par certains vétérinaires dans les années 80, mais encore aujourd'hui, il n'y a quelques vétérinaires qui offrent ce service au Québec. Aux États Unis, c'est la chiropraxie qui augmente en popularité depuis quelques années.

L'ostéopathie y est moins présente, mais plusieurs chiropraticiens vétérinaires se forment chaque année. La popularité de l'ostéopathie s'est plutôt développée en Europe, où il y a plusieurs centaines de vétérinaires ostéopathes. Les formations y sont aussi beaucoup plus accessibles. Par contre, la réglementation face à la qualité des formations est très disparate d'un pays à l'autre ainsi que les lois qui régissent ce type de traitement. Au Québec, seuls les vétérinaires sont autorisés à prodiguer des traitements médicaux aux animaux, peu importe la nature du traitement.

L'Acupuncture, est une médecine vieille de 5000 ans qui a été utilisée pour la première fois en Chine sur des chevaux, puis sur l'homme et le chien. Aujourd'hui, on connaît plus de 300 points spécifiques sur l'homme et sur l'animal. L'acupuncture est utilisée partout dans le monde, comme médecine principale ou comme complément à la médecine occidentale. Elle est considérée comme une médecine holistique, c'est à- dire qu'elle traite l'animal dans son ensemble comme un tout, plutôt que de traiter un symptôme particulier. Elle traite les déséquilibres du corps nuisant à son fonctionnement et lui permet de se « traiter » lui-même. Elle agit en se basant sur un circuit de méridiens qui fonctionnent de façon similaire aux circuits sanguin et lymphatique. L'énergie circulant à travers les méridiens peut être modifiée par des « ouvertures » cutanées, les « points ». Lorsqu'un méridien est déséquilibré, la stimulation d'un point précis peut rétablir l'équilibre. On pourrait comparer les méridiens du corps à des circuits électriques et les points sur la peau à des interrupteurs. Comme en électricité classique l'interrupteur nous permet d'allumer ou d'éteindre une lumière, d'augmenter son intensité ou de la diminuer. Les points d'acupuncture agissent de la même façon sur les méridiens. Il est possible, en piquant une aiguille à un endroit précis, de changer l'électricité d'une région du corps pour diminuer l'activité cellulaire ou l'augmenter. Cela permet d'améliorer plusieurs déséquilibres, comme l'inflammation, la douleur, les problèmes neurologiques, digestifs, immunitaires ou locomoteurs. Pour stimuler ou apaiser un point, on peut utiliser plusieurs techniques. La plus connue est la ponction à l'aiguille, mais il est aussi possible de changer l'électricité d'un point avec le laser,

l'injection de produits sous la peau (anesthésique pour apaiser et vitamines pour stimuler) ou le massage au doigt.

Les motivations pour choisir ces médecines, soit l'ostéopathie ou l'acupuncture, sont certainement aussi nombreuses que les raisons qui poussent à consulter en médecine conventionnelle. Elles peuvent d'abord être utilisées en prévention, même si l'animal ne présente aucun symptôme de maladie. Les animaux très sportifs sont de bons candidats pour un suivi régulier. Ce sont souvent des animaux de tous âges qui peuvent montrer des signes d'inconfort lors de l'exercice, une fatigue inhabituelle ou une baisse d'énergie.

Mais l'ostéopathie et l'acupuncture peuvent aussi être profitable lors de symptômes apparents de problèmes physiques, comme des boiteries de tout genre, des douleurs au dos, aux articulations, des troubles du comportement (hyperactivité, sénilité ou comportements compulsifs), des troubles de croissance et des maladies chroniques (vomissements, otites ou dermatites de léchage) ou immunitaire (allergie alimentaire ou saisonnière, inflammation digestive). Par contre, les conditions avec indications chirurgicales (fractures, hernies discales) ou celles avec symptômes aigus (infections bactériennes, virales ou fongiques) doivent d'abord être traitées en médecine classique. Un suivi en ostéopathie et en acupuncture peut être fait par la suite, pour améliorer le confort, éviter les récurrences, les réduire ou diminuer la médication, par exemple: les anti-inflammatoires, les antidouleurs, les anti-vomitifs, les stimulants de l'appétit, etc.

Chez les chiens de grandes tailles, les problèmes spécifiques à leur morphologie peuvent souvent être aidés par l'ostéopathie ou l'acupuncture, soit les problèmes digestifs, osseux, immunitaire ou de croissance. Les médications et les soins conventionnels sont souvent coûteux quand il s'agit de donner plusieurs médications à ces grosses bêtes. Les diminutions de certaines médications contre la douleur ou l'inflammation peut être bienvenue!

Le fait de combiner les 2 approches permet d'utiliser les forces de chacune des médecines et de les utiliser en synergie. L'ostéopathie permet de détendre l'animal, de le mettre en confiance et de voir les endroits où il est inconfortable sans provoquer de douleur ou de stress. Il est plus facile de placer les aiguilles d'acupuncture par la suite, car l'animal est déjà détendu. Il a eu le temps d'apprivoiser son environnement et son thérapeute. L'acupuncture étant un traitement plus invasif que l'ostéopathie, la détente procurée par cette première approche manuelle est non-négligeable et permet de mettre plus d'aiguille et de garder un niveau de détente supérieure tout au long du traitement. Un premier travail de détente musculaire permet aussi de garder les aiguilles moins longtemps sur le corps, ce qui réduit aussi le stress de l'animal.

En conclusion, la combinaison de plusieurs approches thérapeutiques apporte incontestablement une amélioration aux soins de santé offerts aux animaux. L'intérêt n'est pas de choisir mais de cumuler les moyens de soigner l'animal et de personnaliser le traitement pour lui offrir la meilleure possibilité de guérison. Les médecines complémentaires sont des formes de traitements de plus en plus accessibles pour les animaux, elles peuvent soigner plusieurs affections seules ou en complément de la médecine conventionnelle et permettent d'améliorer la santé à long terme autant chez l'humain que sur nos compagnons à 4 pattes!

Par la Dr Julie Beaubien, vétérinaire, ostéopathe, et acupunctrice depuis 2005

Ma Zoé et le docteur Beaubien

Durant les deux dernières années de sa vie, de 9 ans à 11 ans, ma Zoé a été traitée par le docteur Beaubien. Elle souffrait des problèmes qui rattrapent nos wolfhounds qui ont évité les maladies mortelles qui les emportent en plus bas âge. Comme nous quand nous vieillissons, elle souffrait d'arthrite, d'arthrose, du mal de dos, de la spondylite ankylosante; ce qu'on résume souvent par la faiblesse du train arrière.

Quand Zoé a été évaluée et a commencé à être traitée par Julie, sa patte arrière gauche avait commencé à traîner et elle marchait parfois sur sa patte virée. C'est ce qui m'avait alertée. La première visite a fait disparaître la patte traînante. Ensuite les visites étaient espacées de 4 à 6 semaines. Au retour d'un traitement et pour environ 2 jours, elle devait être courbaturée car elle était d'une humeur exécrable. Les bienfaits du traitement étaient visibles dans les jours qui suivaient; marche solide, levé sans aide, humeur joyeuse et appétit d'ogre. Elle retrouvait sa place de leader de la meute.

Je suis convaincue que l'ostéopathie, l'acuponcture et le docteur Beaubien ont donné à ma Zoé deux belles années qui auraient pu être pénibles ou ne pas exister.

Guylaine Gagnon





Publié le 18 Juin, 2018

Chère Oona,

Maman dit qu'elle va commencer à m'appeler « Shark » parce que certains jours, je me promène dans la maison ou dans le jardin et je mords tout ce qui se trouve à ma portée. Je mords les meubles, les pots de fleurs, les treillis, et tout ce qui se trouve à ma portée. J'ai pourtant beaucoup de jouets à mâcher dans toutes les pièces de la maison. Je peux courir librement, jouer à la lutte avec mes frères et, à 7 mois, je peux désormais faire des promenades avec les grands.

Maman me prend à part pour me faire la leçon sur les attentes et les règles, comme ne pas détruire les choses. Elle ne cesse de me demander quand je vais arrêter de me comporter comme un requin.

Peux-tu m'aider ?

Finn le requin. (Hé, un peu comme Mac le Couteau), ou Finn « les dents de la mer »

Cher Finn,

Dis à ta mère qu'elle doit se préparer, car la fée des cerveaux ne te rendra peut-être pas visite avant tes trois ans. Personne ne sait pourquoi elle attend si longtemps, mais cela semble être le cas pour beaucoup de jeunes garçons.

Personnellement, je vais lui dire ce que je pense quand elle se montrera, car je m'occupe de mon propre neveu, un véritable diable de Tasmanie, depuis deux ans. Deux ans. Quand il n'est pas sous l'emprise de ses hormones, Oisín est gentil, tendre et affectueux. Je vois déjà le lévrier qu'il deviendra... mais quand la folie le saisit, c'est le rodéo qui recommence.

Les jeunes femelles passent aussi par une phase de jeunesse sauvage, mais nous avons tendance à être plus concentrées. Bentley, notre petit chien de chasse, me dit que j'étais une vraie petite tornade

jusqu'à l'âge d'un an, après quoi je ne l'ai presque plus jamais roulé pour m'asseoir dessus. Les garçons continuent simplement à s'amuser. Étant donné qu'il s'agit d'un gros chien, il lui faut simplement plus de temps pour atteindre la maturité.

Dites à votre mère de continuer à fixer des limites fermes et de les faire respecter avec amour et douceur. Le dressage aide si vous apportez BEAUCOUP de fromage à la fête. Des choses simples comme « assis » et « reste » enseignent la maîtrise de soi. Récompensez-les généreusement avec des friandises de grande valeur. Mais préparez-vous à ces moments de la journée où vous allez tout simplement oublier tout votre dressage et courir dans toute la maison comme une scie circulaire. Maman et papa mettent toujours Oisin dans son enclos lorsqu'ils doivent s'absenter de la maison afin qu'il ne fasse pas de bêtises et ne détruise pas tout.

Qui sait, peut-être qu'avec de l'entraînement, de la patience et beaucoup d'amour, vous gagnerez tôt à la loterie du cerveau. Sinon, dites à votre mère qu'elle doit s'attendre à un long parcours. Essaie de rester dans les limites, Finn...

Oona